



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



En aras de la sostenibilidad, Ducati recomienda visualizar esta instrucción en formato digital. Para visualizar correctamente la instrucción, siga los pasos siguientes: 1) Descargar la instrucción. 2) Abrir el archivo PDF con un software adecuado. 3) Seleccionar el idioma. 4) Imprimir si es necesario.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Paramotore in tubi d'acciaio - 96782641AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. Ⓐ)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



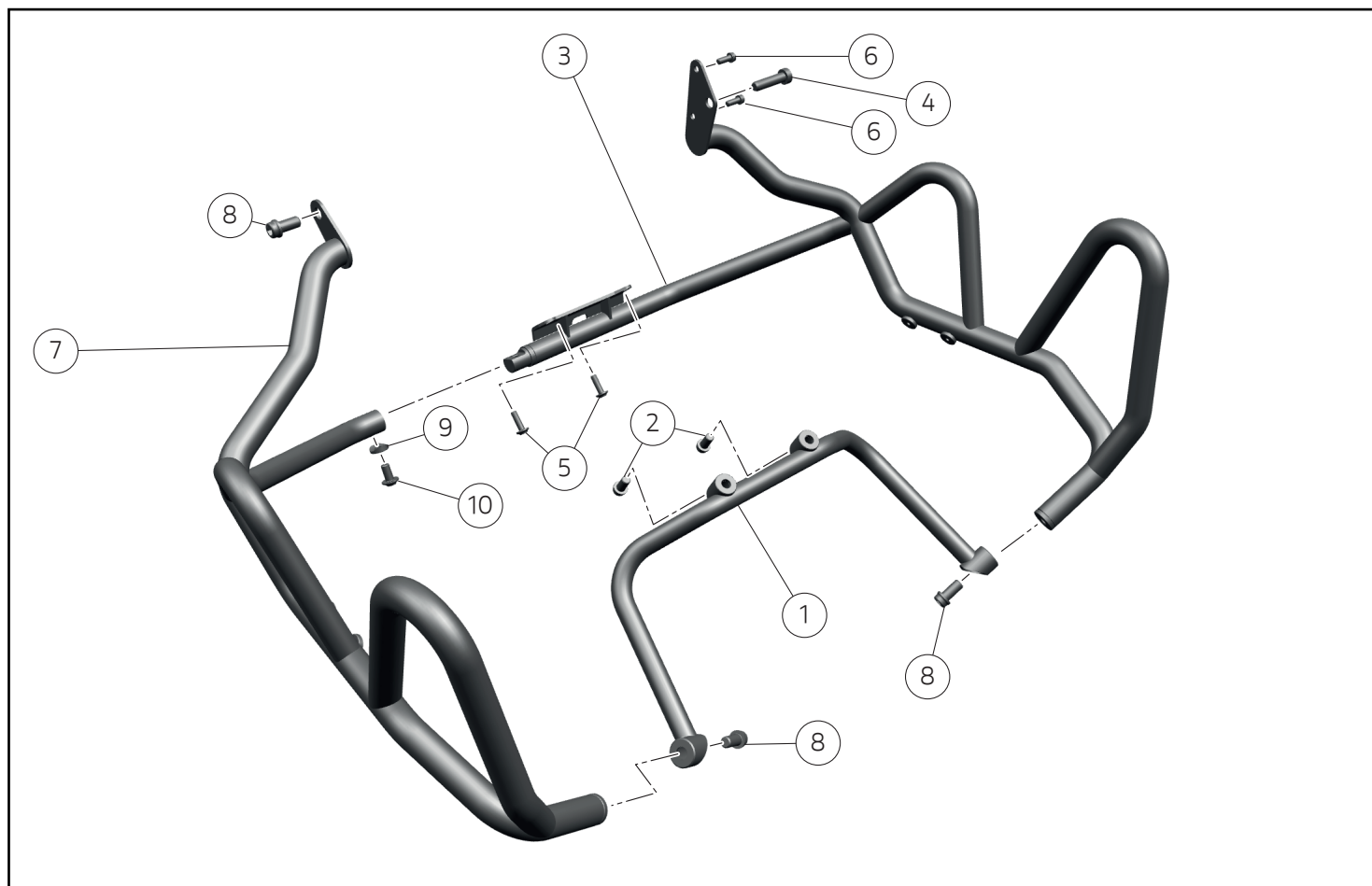
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

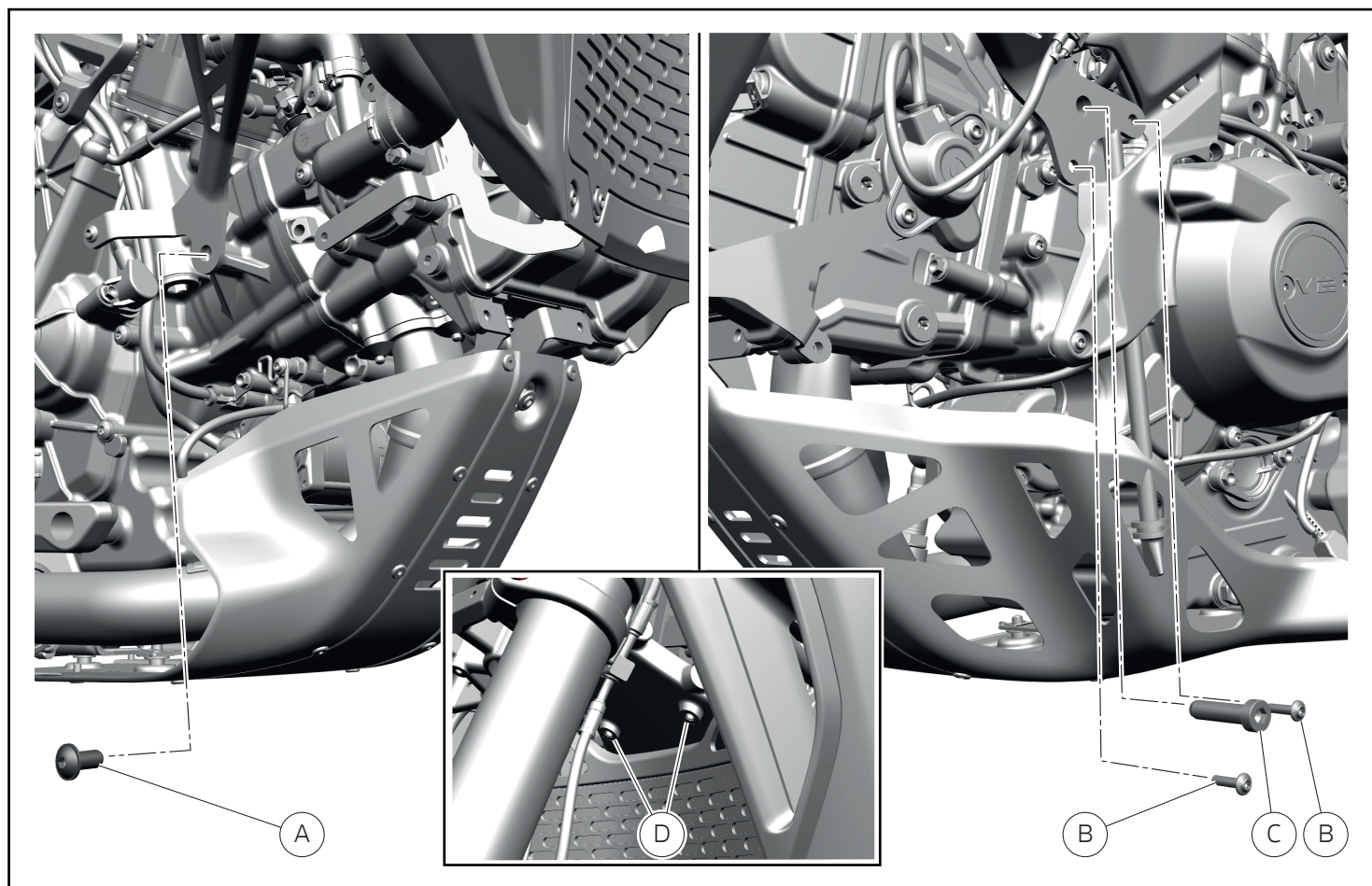
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96712641AA	Traverso superiore	1
2	77157213B	Vite TCEIF M8x16	2
3	96712611AA	Protezione laterale sinistra	1
4	77355213C	Vite TCEIR M10x40	1
5	77244353BA	Vite TBEI M6x20	2
6	77156653B	Vite TCEIF M6x16	2
7	96712601AA	Protezione laterale destra	1
8	77157523B	Vite TCEIF M10x20	3
9	97613331A	Rosetta speciale	1
10	77244498B	Vite TBEI M8x16	1



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Lato destro del veicolo

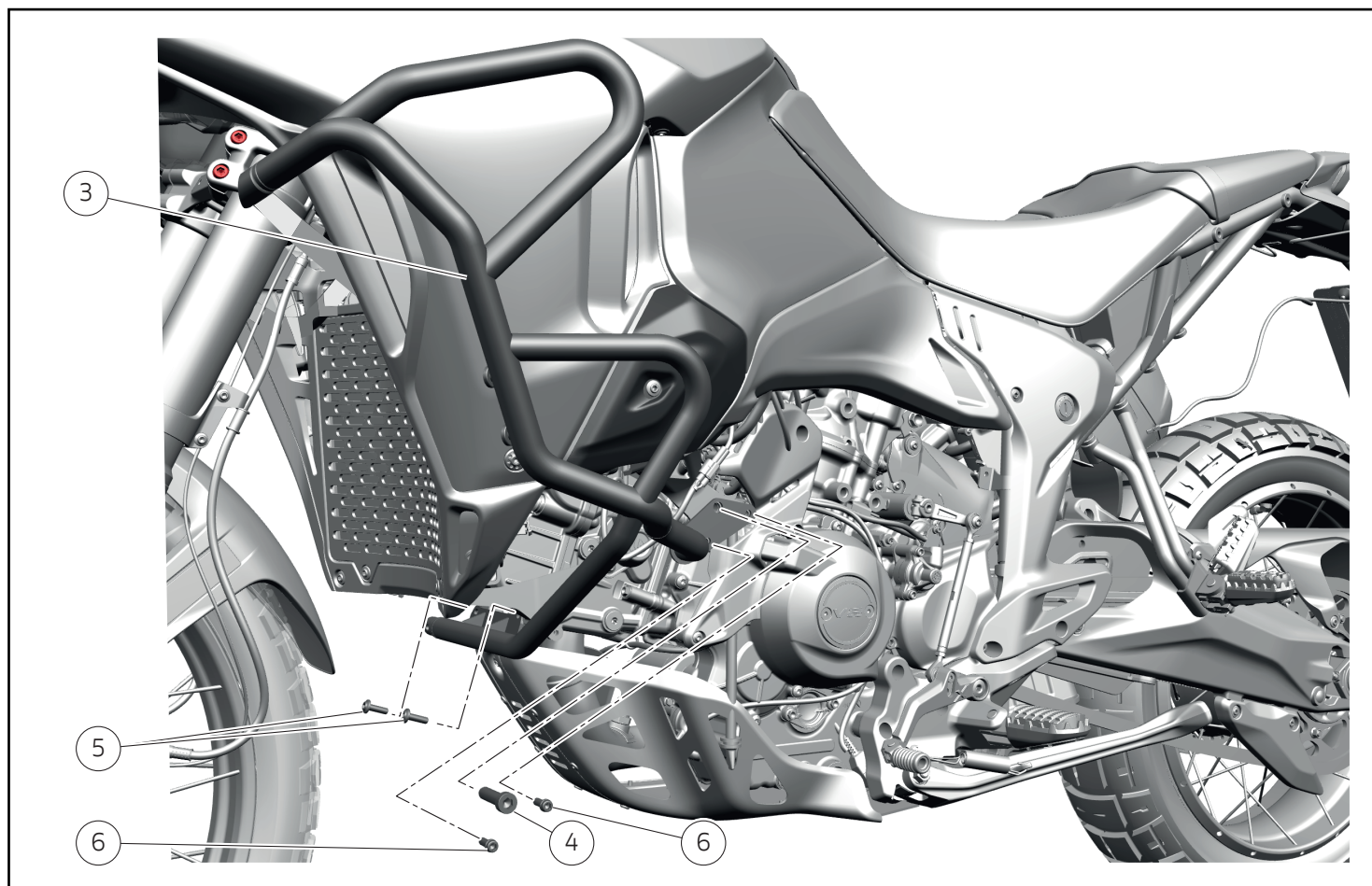
- Svitare e rimuovere la n.1 vite (A).

Lato sinistro del veicolo

- Svitare e rimuovere le n.2 viti (B).
- Svitare e rimuovere la n.1 vite (C).

Posizione centrale

- Svitare e rimuovere i n.2 tappi (D).



Montaggio componenti set



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

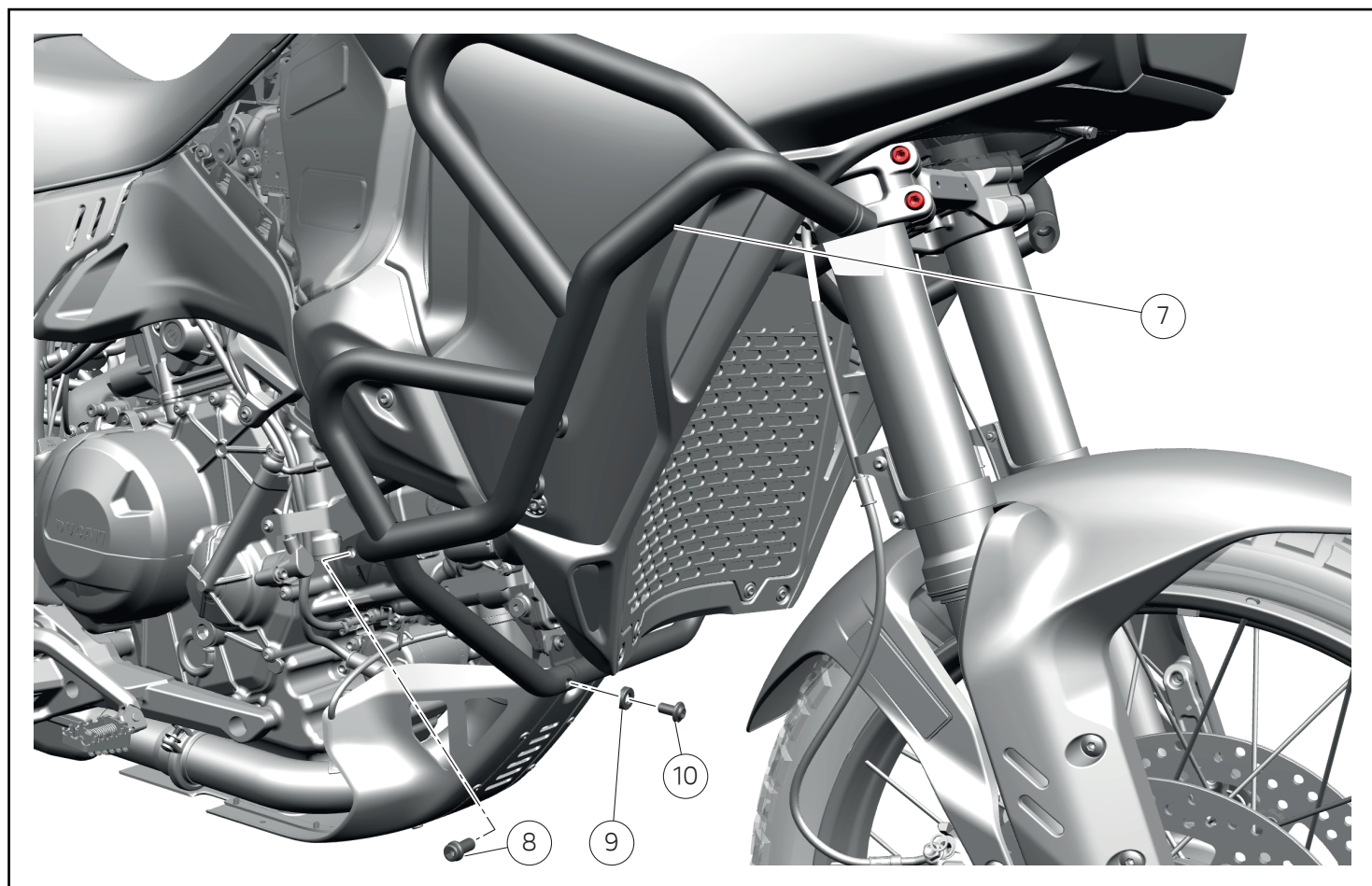


Attenzione

Utilizzare le viti con frenafili preapplicato per un massimo di tre volte e poi sostituirle con viti nuove, dello stesso tipo, con frenafili preapplicato.

Montaggio protezione laterale sinistra

- Operando sul lato sinistro del veicolo, posizionare la protezione laterale sinistra (3) come indicato.
- Impuntare le n.2 viti laterali (6).
- Impuntare la n.1 vite laterale (4).
- Impuntare le n.2 viti inferiori (5).



Montaggio protezione laterale destra

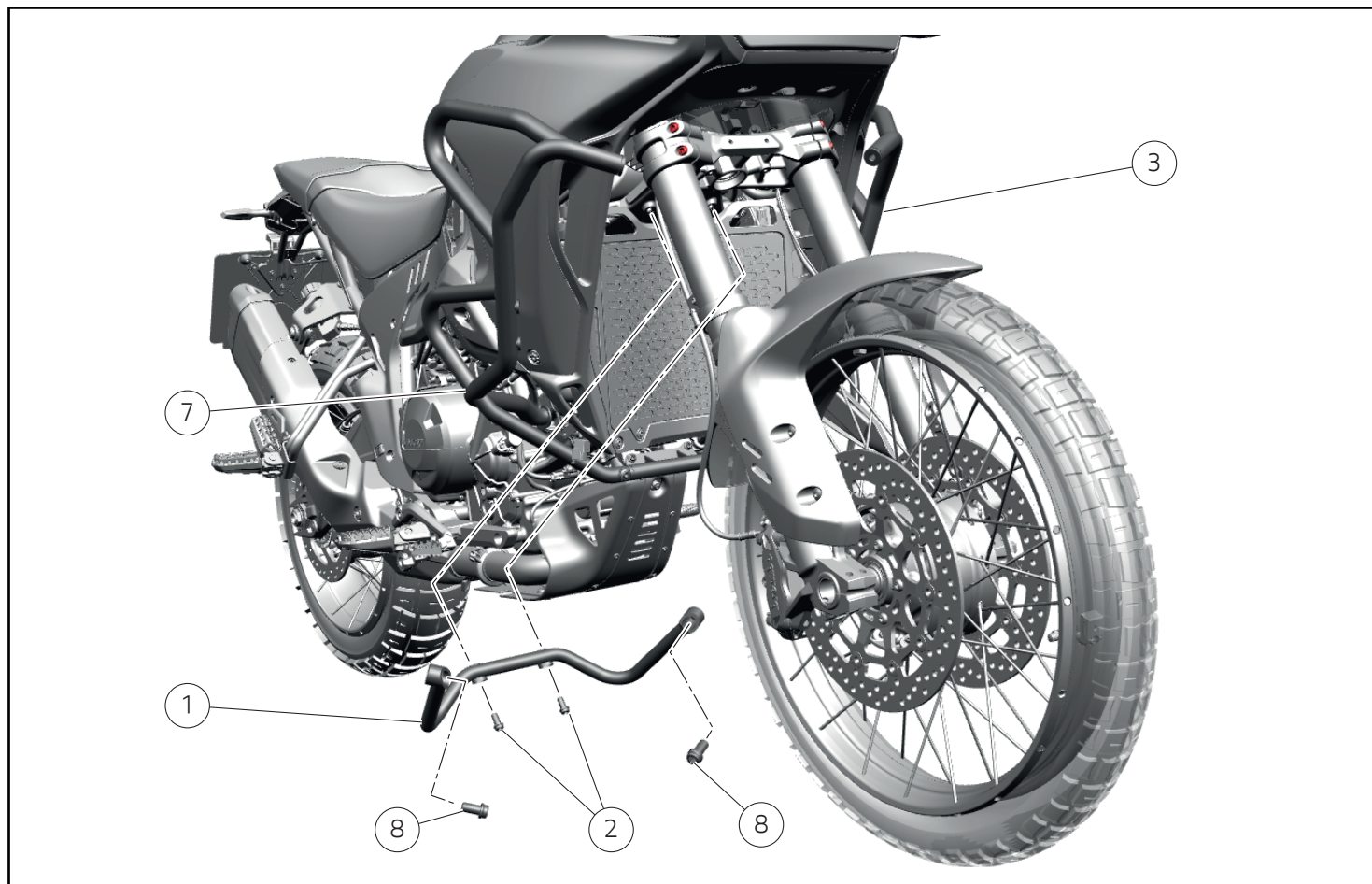
- Operando sul lato destro del veicolo, posizionare la protezione laterale destra (7).
- Posizionare la n.1 rosetta speciale (9) ed impuntare la n.1 vite (10).



Importante

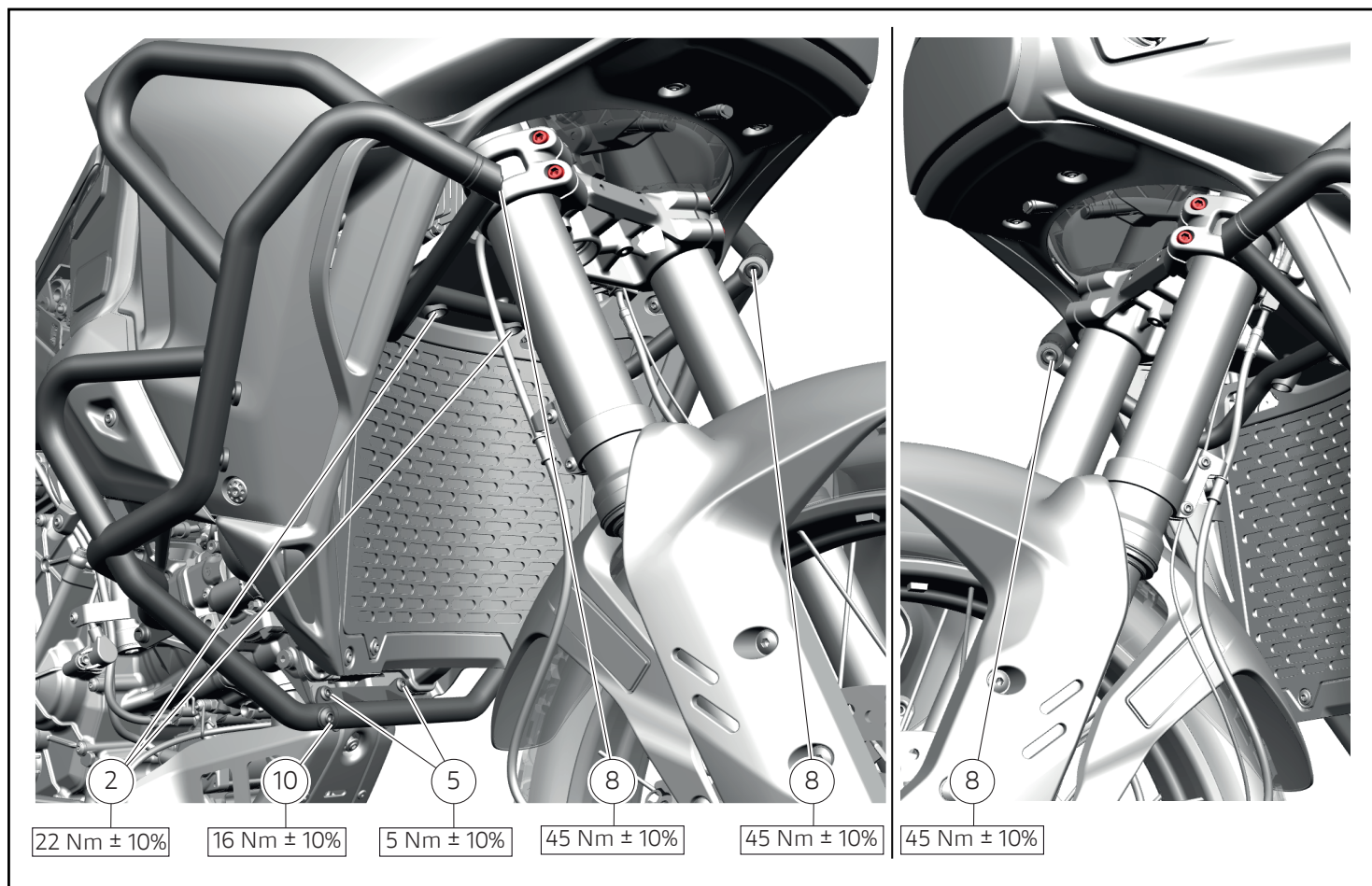
Prestare attenzione al corretto posizionamento della rosetta speciale (9).

- Impuntare la n.1 vite laterale (8).



Montaggio traverso superiore

- Posizionare il traverso superiore (1) ed impuntare le n.2 viti (2).
- Applicare LOCTITE270 sul filetto delle n.2 viti (8).
- Posizionare le n.2 viti (8) ed impuntarle verificando il corretto inserimento delle protezioni laterali destra (7) e sinistra (3) sul traverso centrale (1).



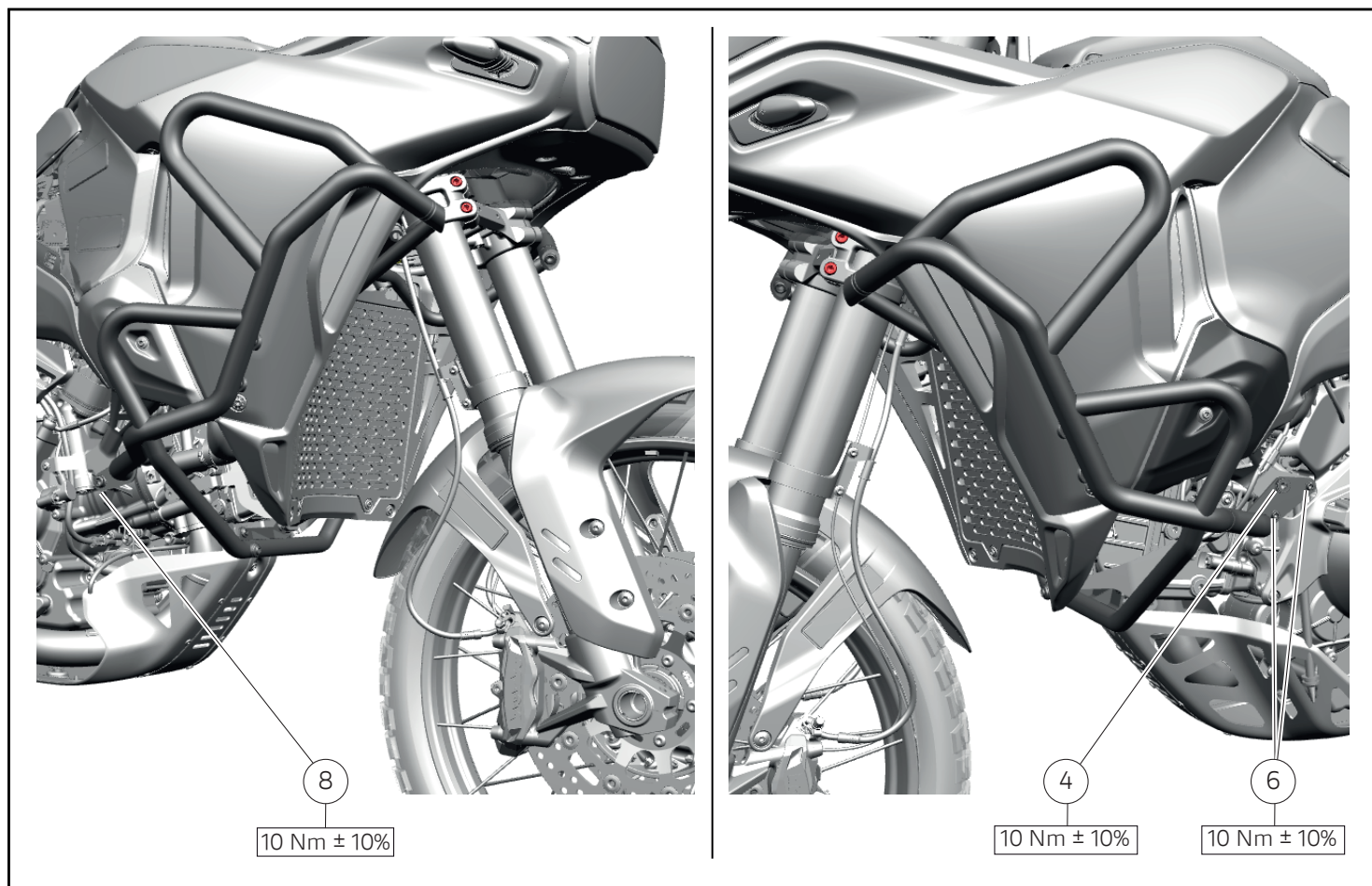
Serraggi



Importante

Serrare le viti di fissaggio del paramotore in tubi di acciaio alla coppia indicata e secondo la sequenza descritta.

- Serrare le n.2 viti superiori (2) alla coppia indicata.
- Applicare LOCTITE270 sul filetto delle n.2 viti (8).
- Serrare la n.1 vite superiore sinistra (8) di fissaggio traverso superiore (3) alla protezione sinistra, alla coppia indicata.
- Serrare la n.1 vite superiore destra (8) di fissaggio traverso superiore (3) alla protezione destra, alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti inferiori (5) alla coppia indicata.
- Serrare la n.1 vite inferior (10) alla coppia indicata.



- Serrare la n.1 vite posteriore destra (8) alla coppia indicata.
- Serrare la n.1 vite posteriore sinistra (4) alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti (6) alla coppia indicata.

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

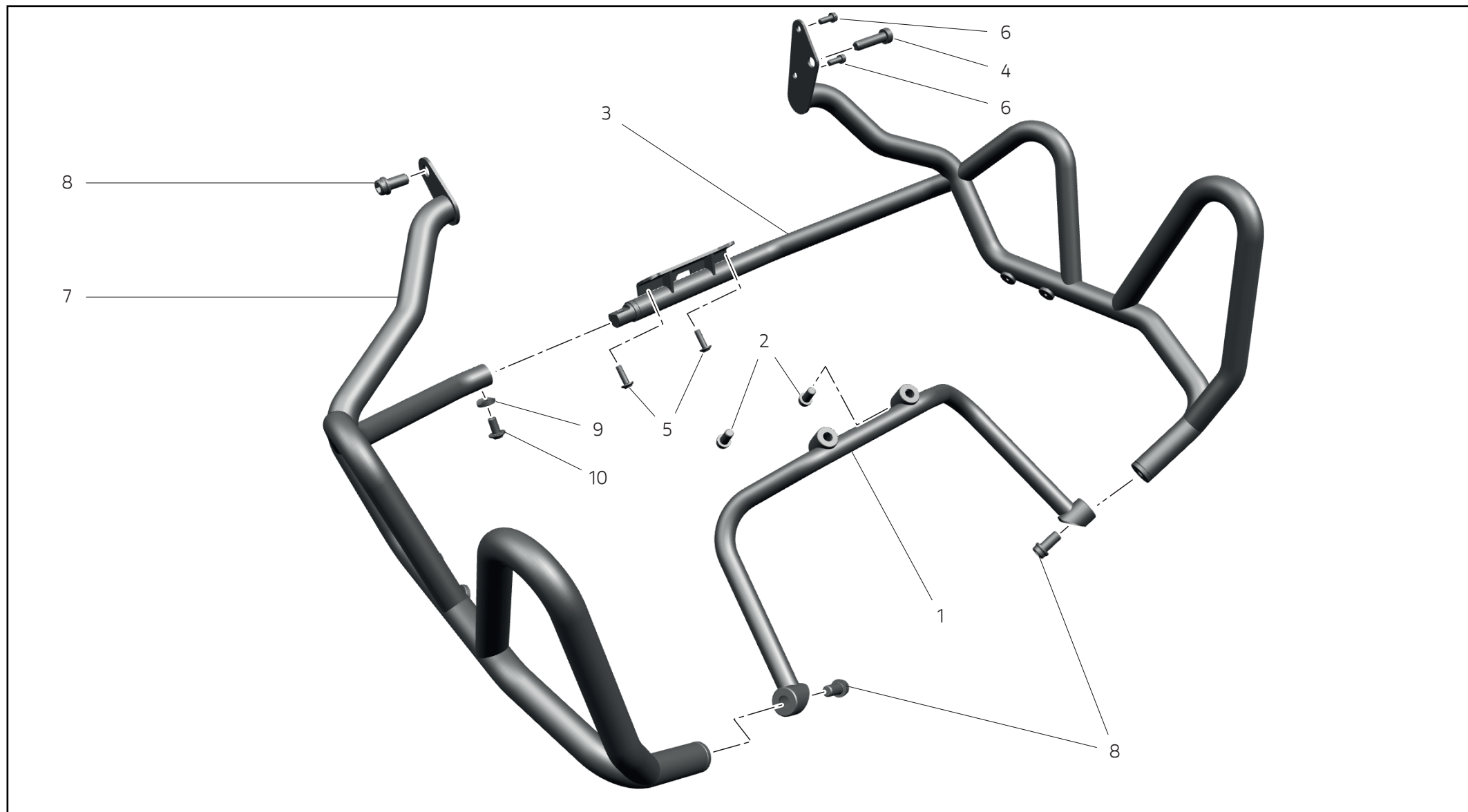
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Paramotore in tubi d'acciaio / Engine guard in steel tubes / Pare-moteur réalisé en tubes d'acier / Motorschutz aus Stahlrohren / Protetor de motor em tubos de aço / 钢管制发动机护罩 / Protector motor de tubos de acero / スチールパイプ製エンジンガード - 97381291AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	96712641AA	Traverso superiore	Upper cross member	Traverse supérieure	Obere Querstrebe	Barra superior	上部横梁	Travesaño superior	アッパークロスバー	1
2	77157213B	Vite TCEIF M8x16	Flanged hex socket cap head screw M8x16	Vis TCHC bridée M8x16	Geflanschte Zylinderschraube mit Innensechskant M8x16	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8x16	圆柱头内六角法兰螺钉 M8x16	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M8x16	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M8x16	2
3	96712611AA	Protezione laterale sinistra	LH side protection	Protection latérale gauche	Linker Seitenschutz	Proteção lateral da esquerda	左侧保护装置	Protección lateral izquierda	左サイドプロテクション	1
4	77355213C	Vite TCEIR M10x40	Hex socket low cap head screw M10x40	Vis à tête cylindrique à six pans creux bas M10x40	Zylinderschraube mit Innensechskant und niedrigem Kopf M10x40	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M10x40	内六角短圆柱头螺钉 M10x40	Tornillo de cabeza cilíndrica rebajada con hexágono empotrado M10x40	凹型六角穴付き低頭ソケットヘッドスクリュー M10x40	1
5	77244353BA	Vite TBEI M6x20	Hex socket button head screw M6x20	Vis TBHC M6x20	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M6x20	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M6x20	盘头内六角螺钉 M6x20	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M6x20	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M6x20	2
6	77156653B	Vite TCEIF M6x16	Flanged hex socket cap head screw M6x16	Vis TCHC bridée M6x16	Geflanschte Zylinderschraube mit Innensechskant M6x16	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M6x16	圆柱头内六角法兰螺钉 M6x16	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M6x16	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M6x16	2
7	96712601AA	Protezione laterale destra	RH side protection	Protection latérale droite	Rechter Seitenschutz	Proteção lateral da direita	右侧保护装置	Protección lateral derecha	右サイドプロテクション	1
8	77157523B	Vite TCEIF M10x20	Flanged hex socket cap head screw M10x20	Vis TCHC bridée M10x20	Geflanschte Zylinderschraube mit Innensechskant M10x20	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M10x20	圆柱头内六角法兰螺钉 M10x20	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M10x20	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M10x20	3
9	97613331A	Rosetta speciale	Special washer	Rondelle spéciale	Spezial-Unterlegscheibe	Anilha especial	专用垫圈	Arandela especial	専用ワッシャー	1
10	77244498B	Vite TBEI M8x16	Hex socket button head screw M8x16	Vis TBHC M8x16	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M8x16	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M8x16	盘头内六角螺钉 M8x16	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M8x16	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M8x16	1